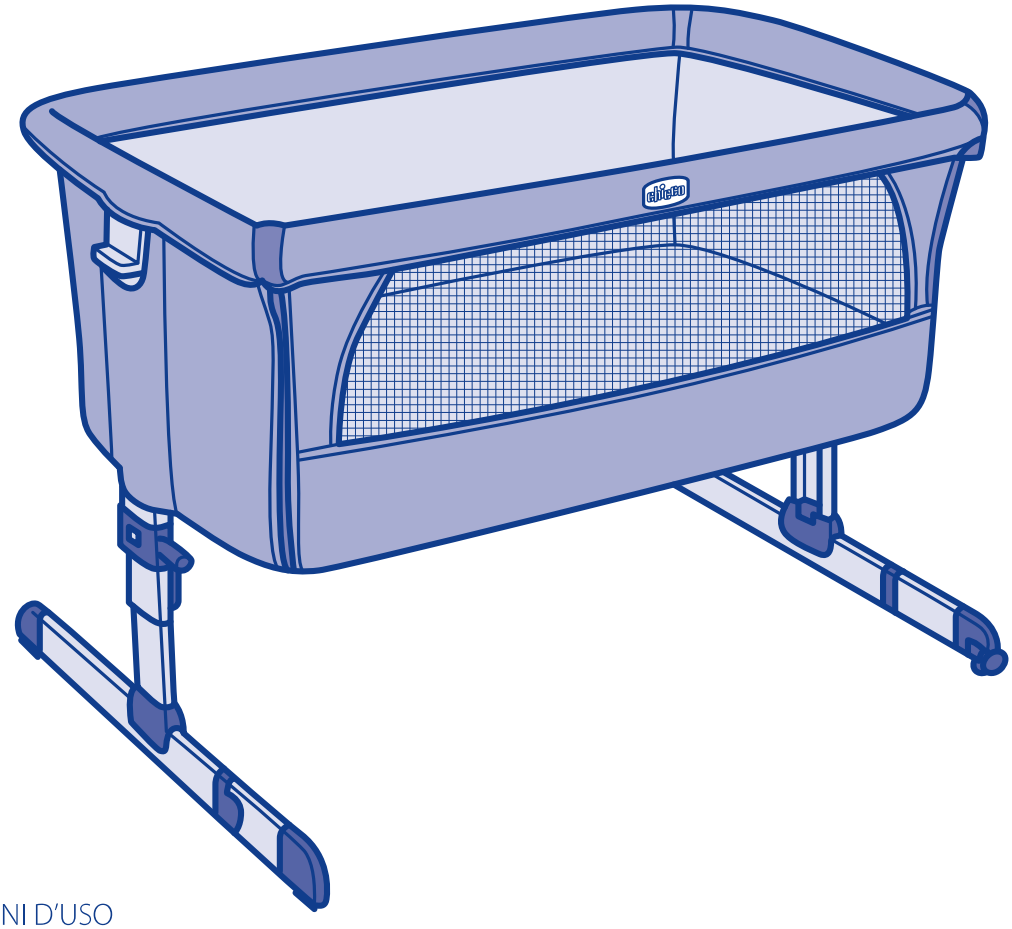
Next2me



- ISTRUZIONI D'USO
- NOTICE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZING
- BRUKSANVISNING
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UZYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- تعليمات الاستعمال

chicco®

I IMPORTANTE - CONSERVARE PER LA CONSULTAZIONE FUTURA – LEGGERE CON ATTENZIONE

F IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE - À LIRE SOIGNEUSEMENT

D WICHTIG - FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN-BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN

GB IMPORTANT- RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

E IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. – LEA ATENTAMENTE

P IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS – LEIA ATENTAMENTE

NL BELANGRIJK: VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN – LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN

S VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK – LÄS NOGGRANT

CZ DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE TENTO NÁVOD PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ!

PL WAŻNE: ZACHOWAĆ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

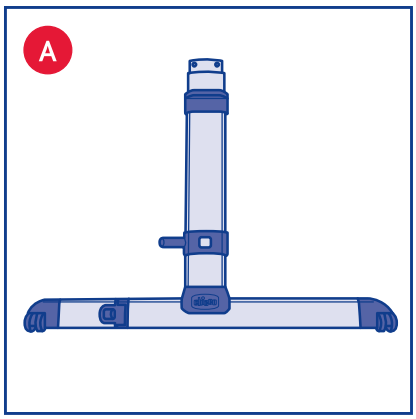
TR ÖNEMLİ: BU KULLANIM TALİMATLARI İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ

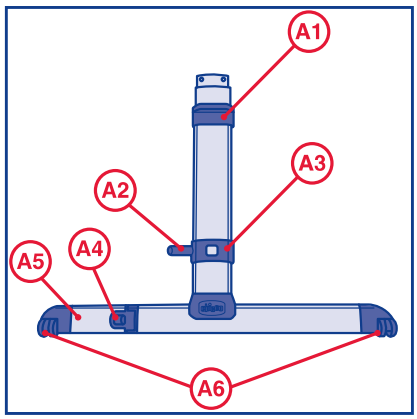
RUS ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ НА БУДУЩЕЕ

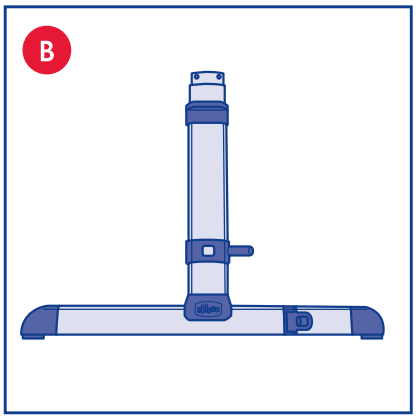
UA ВАЖЛИВО: ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШИХ КОНСУЛЬТАЦІЙ

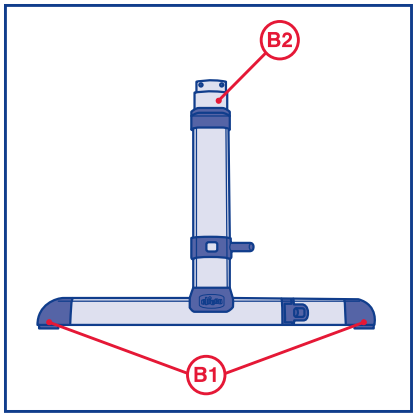
BR IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS - LEIA ATENTAMENTE

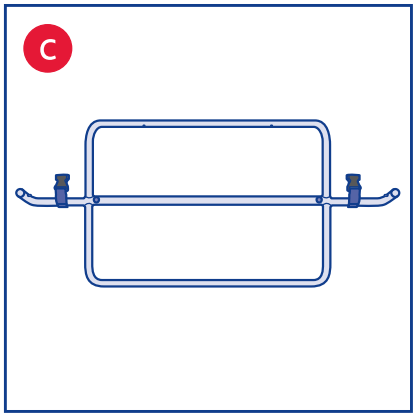
SA مهم: يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات للاطلاع عليها في المستقبل

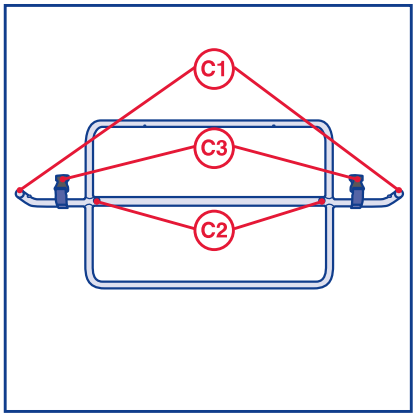

A

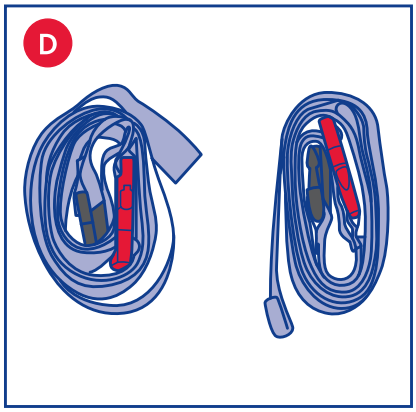

A1
A2
A3
A4
A5
A6

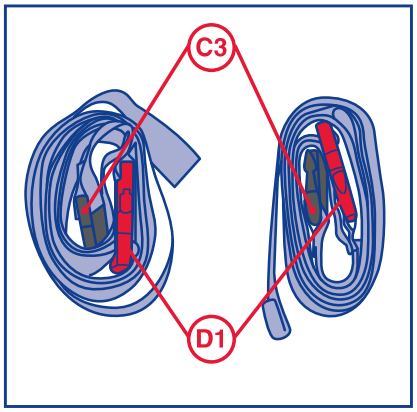

B

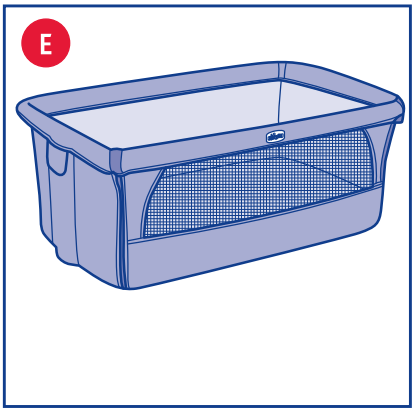

B2
B1

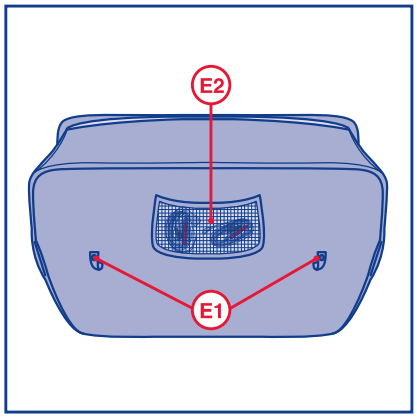

C

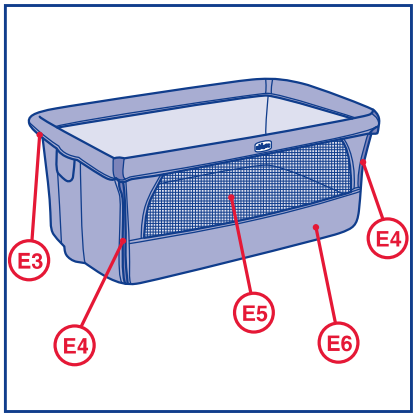

C1
C3
C2

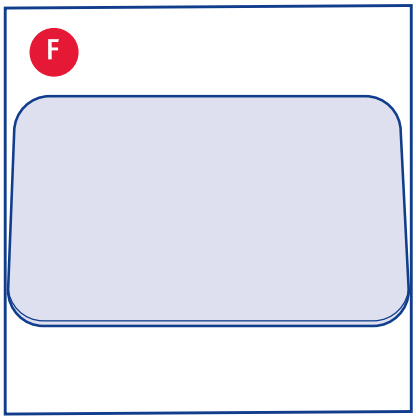

D

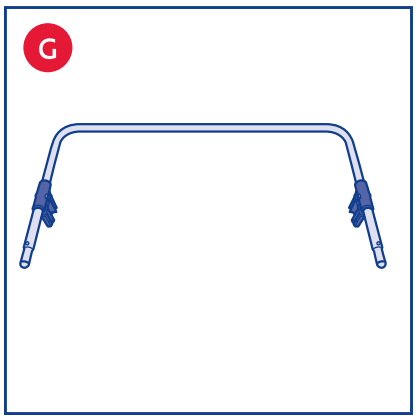

C3
D1

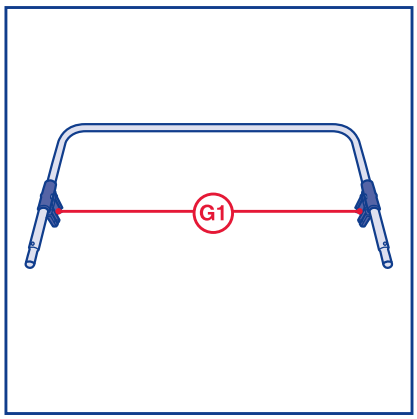

E

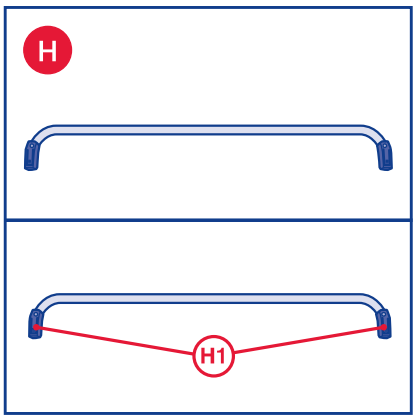

E2
E1

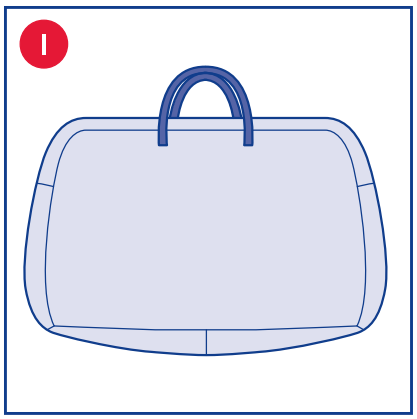

E3
E4
E4
E5
E6

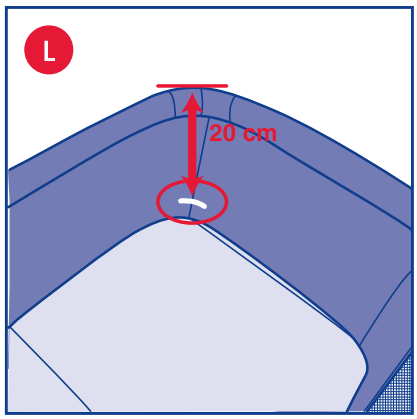

F

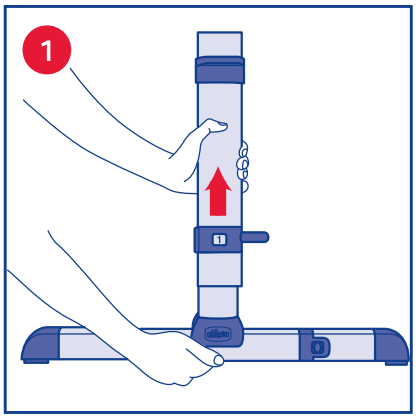

G

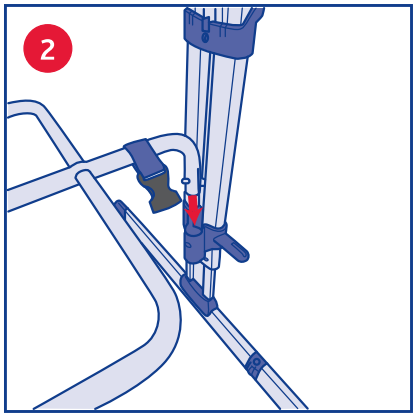

G1

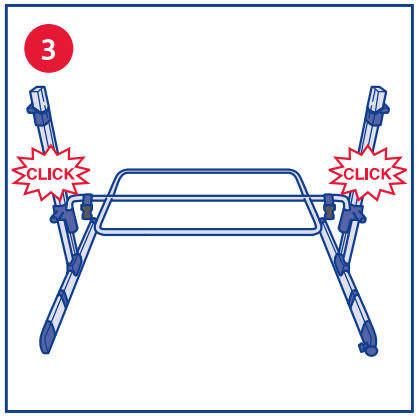

H
H1

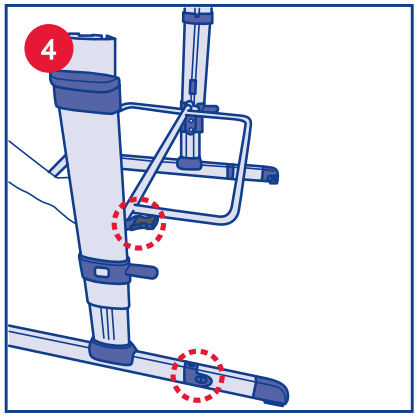

I

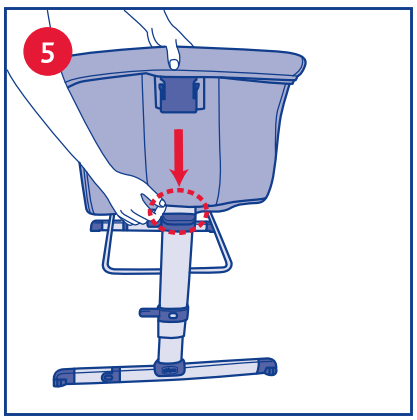

L
20 cm

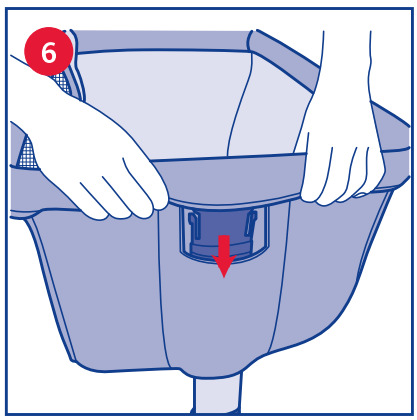

1

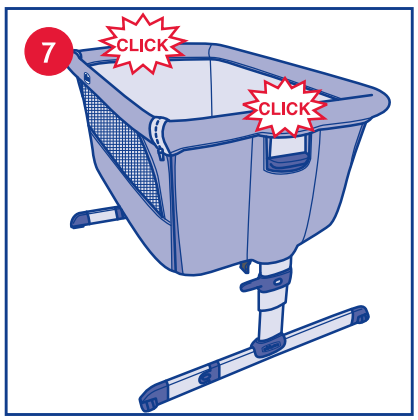

2

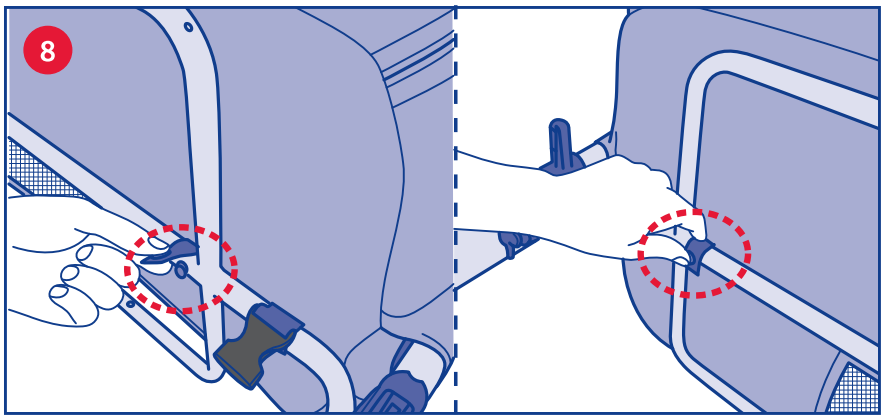

3
CLICK
CLICK

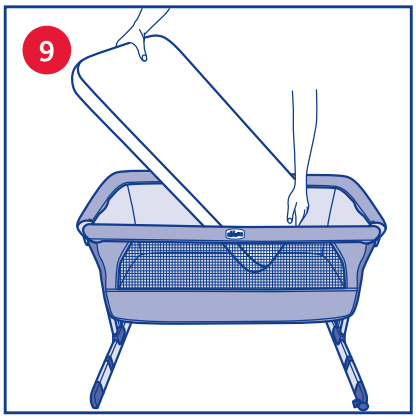

4

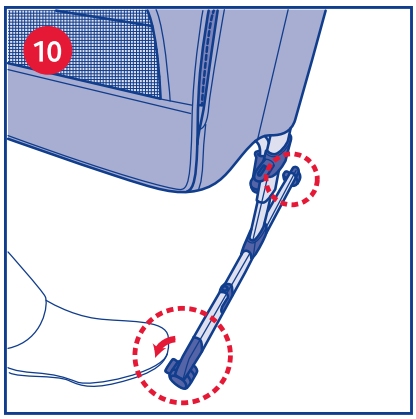

5

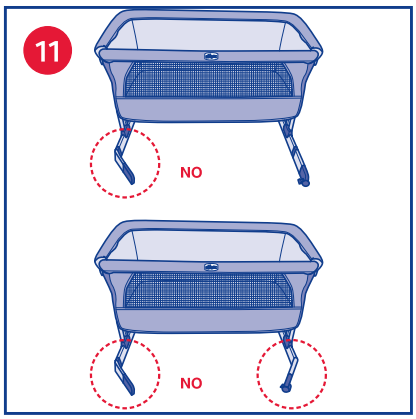

6

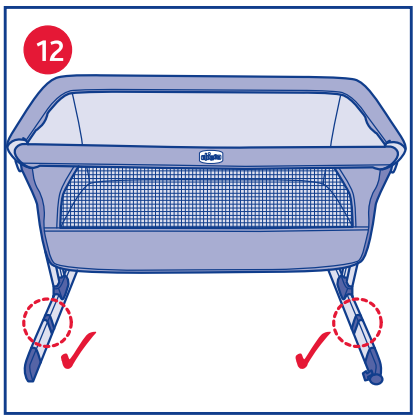

7
CLICK
CLICK

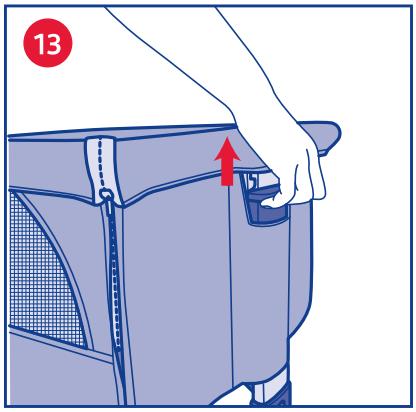

8

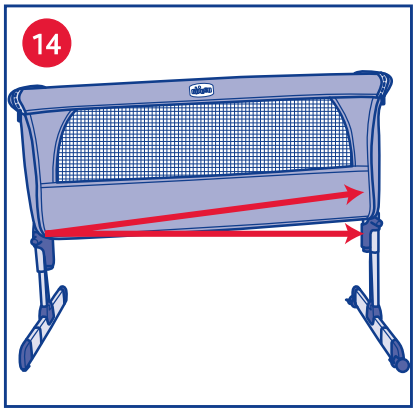

9

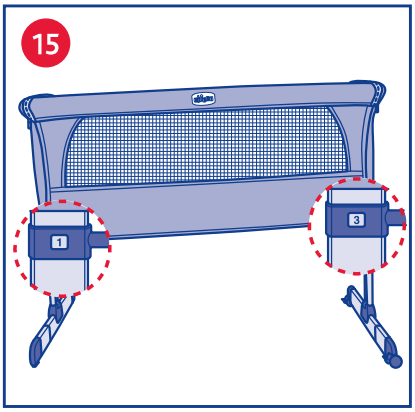

10


11
NO
NO

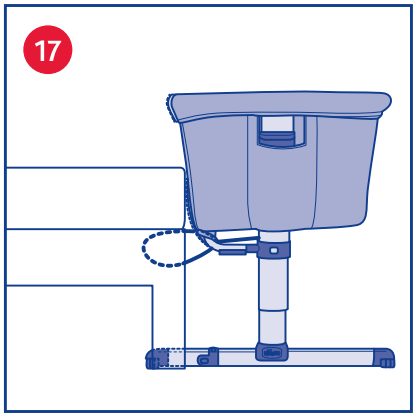

12

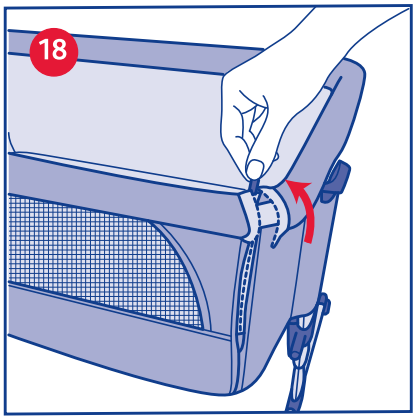

13

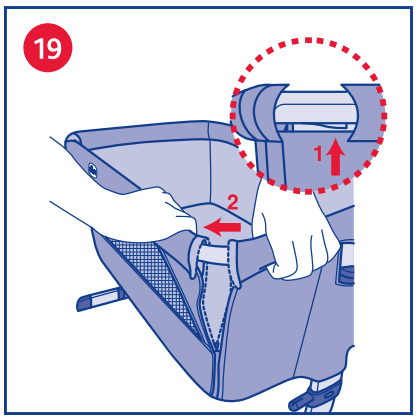

14

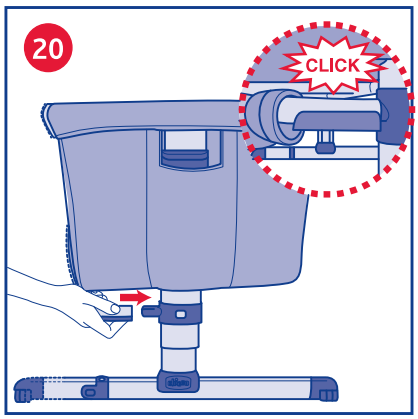

15
1
3

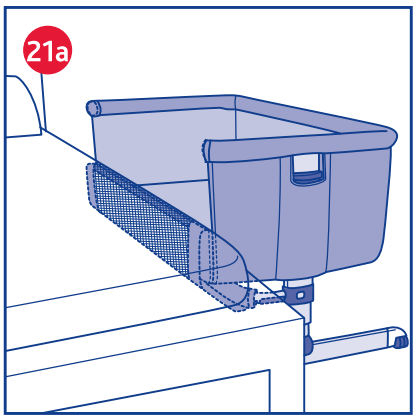

16

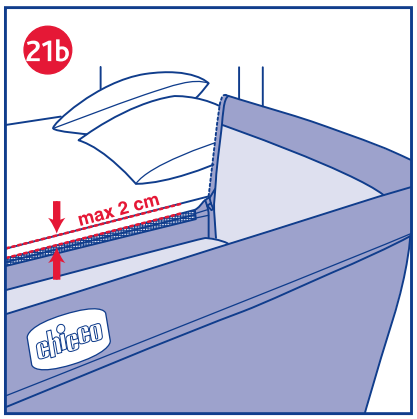

17

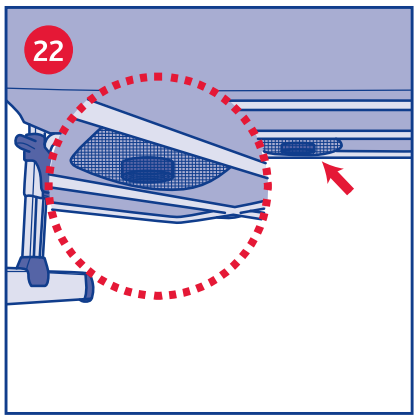

18

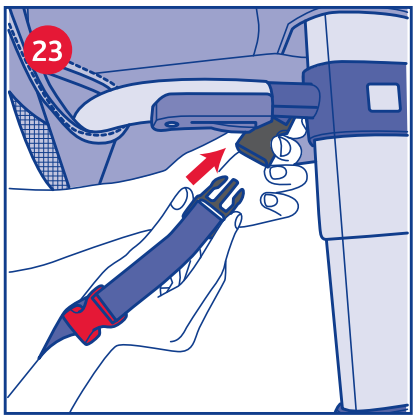

19
1
2

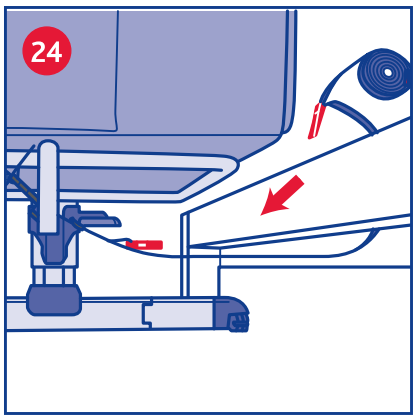

20
CLICK

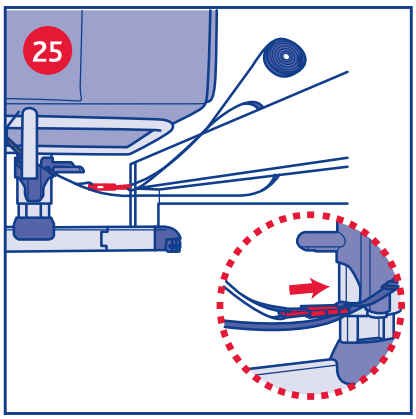

21a

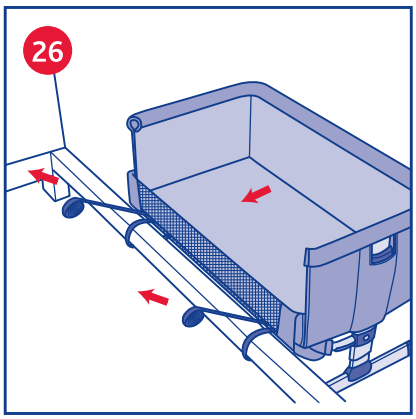

21b
max 2 cm
chicco

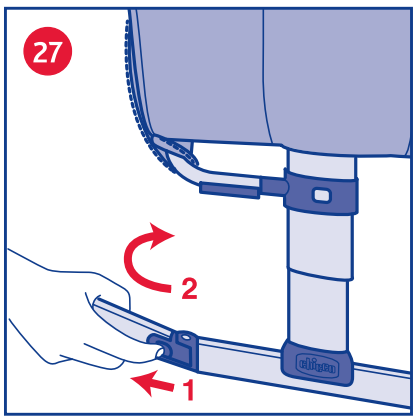

22

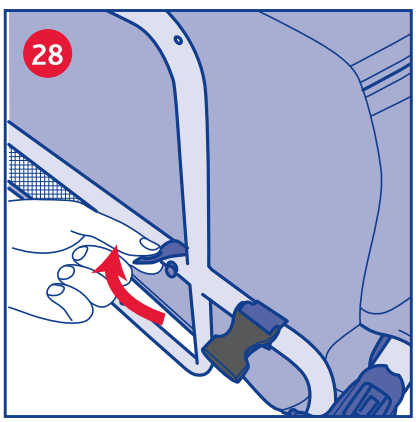

23

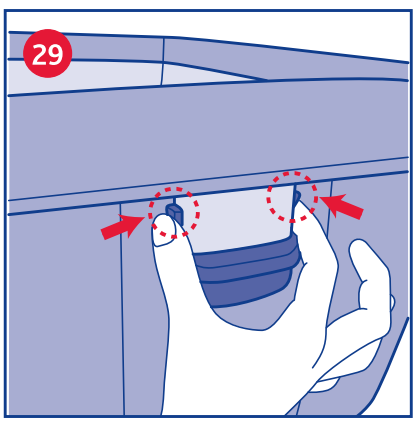

24

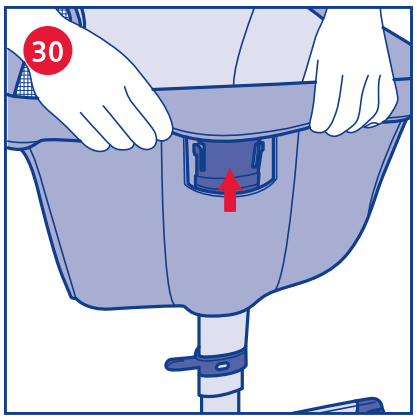

25

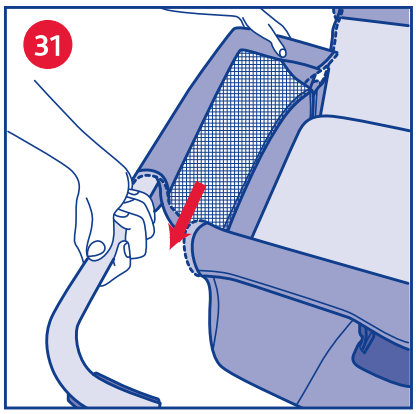

26

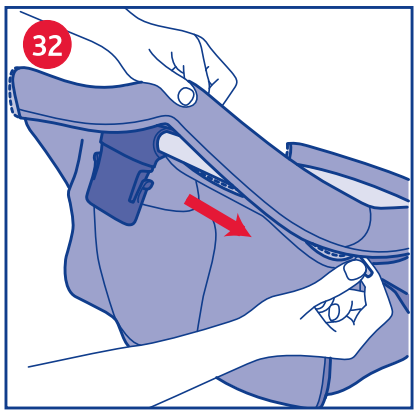

27
2
1

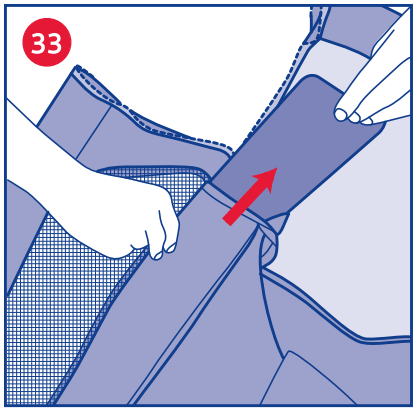

28

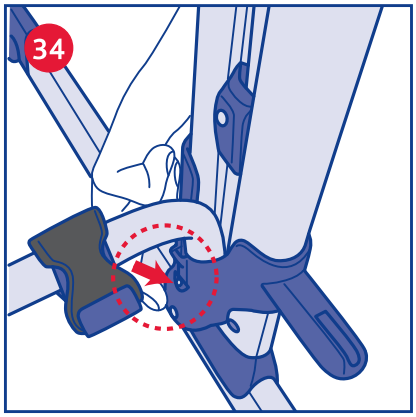

29

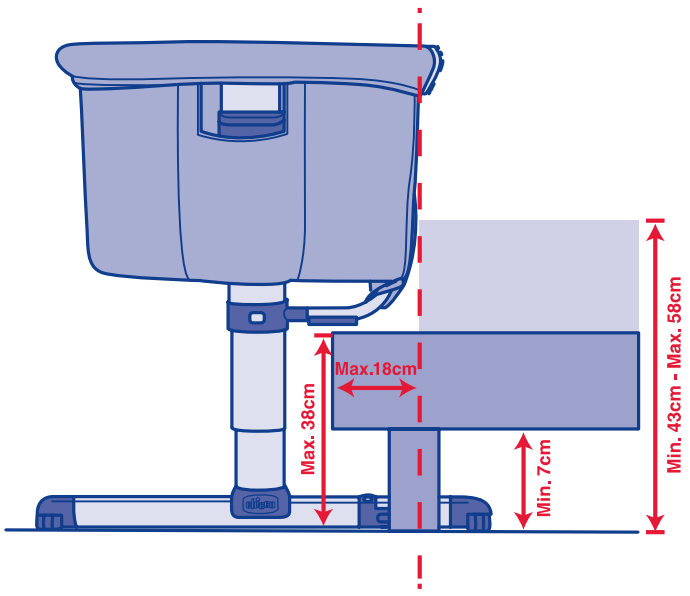

30

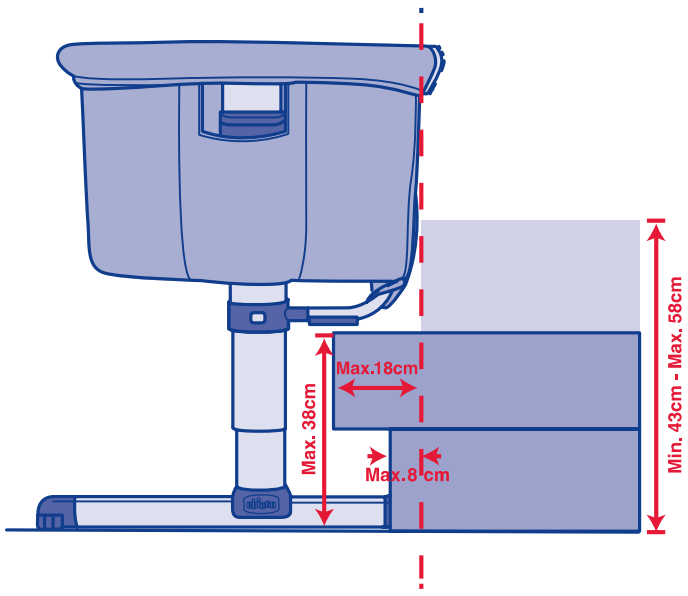

31


32


33


34


Max.18cm
Max. 38cm
Min. 7cm
Min. 43cm - Max. 58cm


Max.18cm
Max. 38cm
Max.8 cm
Min. 43cm - Max. 58cm

D BEISTELLBETT NEXT2ME

WICHTIG - BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN
WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN ODER AUF JEDEN FALL VON KINDERN FERNHALTEN.

- **WARNUNG:** Dieses Beistellbettchen ist für ein Kind im Alter von 0 bis 6 Monaten und mit einem Gewicht bis höchstens 9 kg bestimmt.
- **WARNUNG:** Wenn das Kind selbstständig sitzen, knien oder sich hochziehen kann, sollte das Bettchen nicht mehr verwendet werden.
- **WARNUNG:** Das Bettchen nicht verwenden, wenn Teile gebrochen, zerrissen oder verloren gegangen sind.
- **WARNUNG:** Um Brandgefahr zu vermeiden, das Bettchen niemals in der Nähe von Heizöfen, Gasöfen oder anderen starken Wärmequellen aufstellen.
- Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. In Falle einer Beschädigung darf das Produkt nicht benutzt werden und ist von Kindern fernzuhalten.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer des Produkts dessen richtige Funktionsweise kennen.
- **WARNUNG:** Das Produkt ist erst gebrauchsbereit, wenn alle Verriegelungen eingefügt sind. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass sie eingefügt sind.
- **WARNUNG:** Wenn das Kind unbewacht im "Modus Wiege" im Bettchen liegt, stets sicherstellen, dass das Seitenteil angehoben und die Reißverschlüsse ganz geschlossen sind.
- Wenn das Produkt vorwiegend im "Modus Wiege" verwendet wird, müssen die Rollen stets blockiert sein.
- Das Produkt darf ausschließlich von einem Erwachsenen eingestellt, befestigt und aufgestellt werden.
- Vor dem Gebrauch im "Modus Co-Sleeping (Befestigung als Beistellbettchen am Elternbett)" sicherstellen, dass das Produkt korrekt befestigt und aufgestellt ist.
- **WARNUNG:** Wenn das Produkt im "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Elternbett)" verwendet wird, bevor man das Kind hineinlegt sicherstellen, dass die Verbindungsgurte befestigt und korrekt gespannt sind. Das Produkt muss an der Elternmatratze anliegen und es dürfen keine Ritze zwischen dem Beistellbettchen und der Elternmatratze vorhanden sein.
- Das Produkt muss stets auf einer waagerechten Fläche aufgestellt werden. Lassen Sie das Bettchen mit dem Kind darin niemals auf einer schrägen Fläche stehen.
- Lassen Sie niemals Kinder in der Nähe des Bettchens unbeaufsichtigt spielen.
- Das Bettchen darf ohne Gestell keinesfalls verwendet werden.
- Die Befestigungsgurte von Kindern fern halten.
- Die Matratze darf höchsten so dick sein, dass die senkrechte Höhe (von der Oberfläche der Matratze bis zum oberen Rand des Produkts) mindestens 200 mm beträgt. Nicht mehr als eine Matratze in der Wiege verwenden.
- Wenn man eine Matratze getrennt kauft, sicherstellen, dass sie für das Bettchen geeignet ist.
- Das Bezugszeichen auf der Innenseite des Produkts zeigt die maximale Dicke der einzusetzenden Matratze an.
- Keine Gegenstände im Bettchen lassen, die dessen Tiefe verringern könnten.
- Stellen Sie das Bettchen nicht in der Nähe von Wänden und Hindernissen auf, um jede Gefahr des Verfangens zu vermeiden.

- Lassen Sie im Inneren des Bettchens keine kleinen Gegenstände zurück, die verschluckt werden könnten.
- Nur vom Hersteller genehmigte Ersatzteile verwenden. Kein Zubehör am Produkt anbringen, das nicht vom Hersteller geliefert ist.
- Keine Einstellungen am Produkt durchführen, wenn sich das Kind darin befindet.
- Das Produkt nicht verstellen, wenn sich das Kind darin befindet.
- Das Beistellbettchen ist für 1 Kind ausgelegt.
- Das Produkt muss von Stromkabeln und Kordeln ferngehalten werden: Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Fenstern auf, wo Kordeln, Vorhänge oder ähnliches eine Erstickungs- oder Erdrosselungsgefahr für das Kind darstellen könnten. Geben Sie dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln und legen Sie diese auch nicht in seine Nähe, um eine Erdrosselungsgefahr zu vermeiden.
- Wenn das Produkt lange der Sonne ausgesetzt wird, könnten sich dadurch seine Farbtöne ändern. Nachdem das Produkt längere Zeit hohen Temperaturen ausgesetzt war, sollte man einige Minuten warten, bevor man das Kind hineinlegt.
- Wenn das Bettchen nicht verwendet wird, dieses außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

BESTANDTEILE

A. Beinstütze mit Rädern
B. Beinstütze mit rutschfesten Füßen
C. Mittleres Stützgestell
D. Befestigungsgurte
E. Stoffbezug
F. Abziehbare Matratze
G. Oberes Rohrgestell
H. Abnehmbares oberes Rohr
I. Tasche

A1) Höheneinstelltaste
A2) Halterung abnehmbares Gestell
A3) Höhenanzeige
A4) Entriegelungstaste Drehung der Füße
A5) Gelenkfüße
A6) Räder mit Bremse
B1) Rutschfeste Füße
B2) Befestigung mittleres Stützgestell
C1) Befestigungsstift
C2) Befestigungsknopf Stoffbezug
C3) Graue Verschlussschnallen
D1) Rote Befestigungsschnallen
E1) Band mit Clip
E2) Tasche
E3) Reißverschluss zum Abziehen des Stoffbezugs
E4) Reißverschluss zum Öffnen für Modus "Co-Sleeping"
E5) Netzfenster
E6) Seitenteil
G1) Befestigung Beine
H1) Entriegelungstaste abnehmbares Rohr
L) Maximale Matratzenhöhe

MONTAGE DES BEISTELLBETTCHENS

1. Die Beinstütze greifen, indem man das äußere Rohr nach oben gleiten lässt, bis es mit einem KLICK in der ersten Position einrastet (Abb. 1). An der anderen Beinstütze genauso vorgehen.
2. Das mittlere Stützgestell an den 2 Beinen befestigen, wie in Abbildung 2 gezeigt. Der KLICK des Stifts zeigt das korrekte Einrasten des Gestells an (Abb. 4). WARNUNG: Die grauen Schnallen zur gleichen Seite der Gelenkfüße ausrichten (Abb. 4).
3. Das obere Gestell und den Stoff an den Beinen montieren, indem man zuerst das Rohr des Beins in die seitliche Tasche des Stoffs einfügt (Abb. 5). Diesen Arbeitsgang auf beiden Seiten ausführen.
4. Daraufhin das obere Gestell an den Beinen befestigen, indem man die spezielle Kunststoffstütze wie in Abbildung 6 gezeigt einfügt. Nach unten drücken, bis sie mit einem KLICK einrastet (Abb. 7). Diesen Arbeitsgang auf beiden Seiten ausführen.
5. Den Stoffbezug an das mittlere Gestell befestigen, indem man die 2 Bänder mit Clip im unteren Teil der Verkleidung befestigt (Abb. 8).
6. Die Matratze auf den Boden des Bettchens legen (Abb. 9).
7. Die 2 Räder des Bettchens blockieren, indem man die Hebel zur Betätigung der Bremsen nach unten drückt (Abb. 10).

Nun ist das Bettchen gebrauchsbereit. WARNUNG: Versichern Sie sich, dass alle Befestigungen korrekt eingerastet und die Reißverschlüsse geschlossen und am Anschlag blockiert sind. WARNUNG: Das Bettchen nicht mit teilweise oder ganz gedrehten bzw. entriegelten Gelenkfüßen verwenden (Abb. 11). Die korrekte Gebrauchsposition ist auf Abbildung 12 gezeigt. Falls man ungewollt gegen die Gelenkfüße stößt, diese wieder in die korrekte Position bringen, indem man das Bettchen leicht anhebt.

HÖHENEINSTELLUNG DES BEISTELLBETTCHENS

Man kann das Bettchen in verschiedenen Höhen einstellen. Um die Höhe einzustellen, die Einstelltaste nach oben ziehen und das Bettchen bis in die gewünschte Position anheben (Abb. 13). Auf der gegenüberliegenden Seite genauso vorgehen.
Man kann die Basis des Bettchens leicht neigen, indem man die 2 Beine auf unterschiedliche Höhen einstellt (Abb. 14). WARNUNG: Das Bettchens darf mit einem Unterschied von höchstens 2 Positionen zwischen einem Bein und dem anderen geneigt werden (z.B.: rechtes Bein in Position 3 und linkes Bein in Position 1, siehe Abb. 15). WARNUNG: Der Kopf des Kindes muss sich stets auf der höheren Seite befinden (Abb. 16).

MODUS CO-SLEEPING (BEFESTIGUNG AM ELTERNBETT)

Man kann das Bettchen am Elternbett befestigen (Co-Sleeping). WARNUNG – WICHTIG FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES: Dieser Modus ist nur bei Betten zulässig, die alle in diesem Abschnitt beschriebenen Bedingungen erfüllen.
Insbesondere muss das Seitenteil des Bettchens stets an die Matratze der Eltern angenähert werden und diese muss immer so gut wie möglich mit der Höhe des Seitenteils des

Bettchens ausgerichtet sein (siehe Abb. 17). Außerdem muss das Bettchen fest mit dem Gestell des elterlichen Betts oder mit der Matratzenunterlage (Sprungrahmen oder Federholzrahmen) verbunden werden können.
WARNUNG: Sicherstellen, dass das Beistellbettgestell im Modus Co-Sleeping das elterliche Bett nicht überlagert.
WARNUNG: Vergewissern Sie sich während des Gebrauchs, dass das Bettzeug, Decken usw. nicht in das Bettchen gelangen.

8. Die Seite des Bettchens mit Fenster öffnen, dazu die seitlichen Reißverschlüssen bis zum Anschlag bringen (Abb. 18).
9. Daraufhin die Entriegelungstaste des abnehmbaren Rohrs drücken und dieses zuerst von der einen und dann von der anderen Seite teilweise herausziehen (Abb. 19). Nachdem dies auf beiden Seiten geschehen ist, das Rohr ganz herausziehen und mit den speziellen Haltern an den Beinen des Gestells befestigen (Abb. 20). WARNUNG: Das Beistellbett mit dem abgesenkten Rohr nur im Modus Co-Sleeping verwenden.
10. Das Bettchen an das elterliche Bett annähern und ihre Höhe zur Matratze der Eltern kontrollieren. WARNUNG: Die elterliche Matratze muss immer höher sein als das Seitenteil des Bettchens (Abb. 21). WARNUNG: Im Modus Co-Sleeping müssen die 2 Beine der Wiege immer auf die gleiche Höhe eingestellt sein.
11. Um das Bettchen am Bett der Eltern zu befestigen (Modus Co-Sleeping) die beiden mitgelieferten Gurte verwenden. Die Gurte befinden sich in der unteren Tasche des Stoffbezugs (Abb. 22).
12. Die grauen Schnallen unter dem Stoffbezug auf beiden Seiten festmachen. Darauf achten, dass die roten Schnallen über dem Band des Gurts positioniert sind, wie in Abbildung 23 gezeigt.
13. Daraufhin den Gurt von unten nach oben um das Gestell des Elternbetts führen (Abb. 24) und die rote Schnalle befestigen, um eine Schlinge zu bilden (Abb. 25). Auf der anderen Seite genauso vorgehen. Für eine bequemere Montage wird empfohlen, das Bettchen beim Befestigen der Schnallen leicht vom Elternbett entfernt zu halten.
14. Nun das Bettchen an das Elternbett stellen und die Schlinge zu ziehen, indem man fest an den Gurten zieht (Abb. 26). Diesen Arbeitsgang zuerst auf der einen und dann auf der anderen Seite durchführen und die Gurte einstellen, biss das Bettchen fest in Kontakt mit der Matratze der Eltern ist. WARNUNG: Vor jedem Gebrauch stets sicherstellen, dass zwischen der elterlichen Matratze und dem Seitenteil des Bettchens keinerlei Zwischenraum vorhanden ist. Anderenfalls fest an den Gurte ziehen, bis die vorgegebene Bedingung wieder erreicht ist.
15. Den überstehenden Teil der Gurte in die Tasche am Boden der Stoffverkleidung stecken.
16. Die Räder des Bettchens wie im Punkt 7 beschrieben blockieren.
Wenn es bei Befestigung des Bettchens am Bett der Eltern nicht möglich ist, die Füße des Bettchens unter das Elternbett zu schieben, kann man das Bettchen dennoch anhängen. Dazu die in den vorangehenden Punkten beschriebenen Schritte befolgen und zusätzlich die Gelenkfüße drehen, wenn man das Bettchen am Elternbett annähert.
Um die Füße zu drehen, die Entriegelungstaste ziehen und die Füße des Bettchens mit einer Hand nach innen drehen (Abb. 27).
WARNUNG: Die Verwendung des Produkts ist nur mit Betten und/oder Matratzen mit geraden Seiten gestattet. Die Verwendung des Produkts mit runden Betten und/oder Matratzen bzw. Wassermatratzen ist verboten.
WARNUNG: Wenn das Produkt im "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Elternbett)" verwendet wird, muss es stets an der Längsseite des Elternbettes montiert werden. Das Produkt NICHT an der Fuß- oder Kopfseite der Betten installieren.

TIPPS FÜR DIE PFLEGE

Das Beistellbett und die Matratze haben einen Bezug aus strapazierfähigem Gewebe, der vollständig abziehbar und waschbar ist.
Das Aufziehen und Abziehen des Bezugs darf ausschließlich von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen das Bettchens nicht verwenden und es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Zur Reinigung der Stoffe befolgen Sie gewissenhaft die Angaben auf dem Pflegeetikett.
Zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel bzw. zu aggressive Reinigungsmittel verwenden.


Handwäsche in kaltem Wasser


Nicht bleichen


Nicht im Trockner trocknen


Nicht bügeln


Nicht chemisch reinigen

Überprüfen Sie nach jeder Wäsche die Widerstandsfähigkeit des Bezugsstoffs und der Nähte.
WARNUNG: Beim Aufziehen und/oder Abziehen des Bezugs, den Stoffteil vorsichtig handhaben, um ungewollte Risse oder Beschädigungen zu vermeiden.
WARNUNG: Das Aufziehen und Abziehen könnte einige Minuten lang dauern und muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

BETTENMACHEN

Man kann das Beistellbett vom Elternbett trennen, um das tägliche Bettenmachen zu erleichtern. Dazu braucht man nur die grauen Schnallen unter dem Stoffbezug zu lösen.
Wenn man das Bettchen dann wieder an das Elternbett anhängt, die Gurte erneut ziehen, damit sichergestellt wird, dass das Beistellbett korrekt und fest am Elternbett angehängt ist. Darauf achten, dass alle zuvor im Abschnitt "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Elternbett)" beschriebenen Punkte eingehalten werden.

ABNEHMBARER BEZUG

17. Die Matratze herausnehmen und die Knöpfe auf der Unterseite des Stoffbezugs vom Gestell ablösen (Abb. 28).
18. Die Knöpfe auf der Befestigung der Beine drücken (Abb. 29) und das obere Rohrgestell nach oben ziehen, dadurch wird der Stoffbezug von den Beinen abgezogen (Abb. 30). Diesen Arbeitsgang auf beiden Seiten ausführen.
19. Die seitlichen Reißverschlüsse auf der Seite des Fensters öffnen und die Entriegelungstasten des oberen, abnehmbaren Rohrs drücken, wie im Abschnitt "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Elternbett)" beschrieben. Daraufhin das obere abnehmbare Rohr herausziehen (Abb. 31) und dabei darauf achten, die Innenseite des Bezugs nicht zu beschädigen.
20. Den Reißverschluss am oberen Rand des Bettchens öffnen und den Stoffbezug vollständig abziehen (Abb. 32).
21. Die feste Stütze des Seitenteils entfernen (Abb. 33).

ZERLEGEN DES BEISTELLBETTCHENS

Man kann das Bettchen völlig zerlegen, um es in der serienmäßig mit dem Produkt mitgelieferten Tasche zu verstauen. Um das Bettchen zu zerlegen, die in den Punkten 17-18 im Abschnitt "Abnehmbarer Bezug" beschriebenen Schritte wiederholen. Daraufhin das Gestell von der mittleren Stütze lösen, indem man die Befestigungsstifte auf beiden Beinen des Bettchens drückt (Abb. 34).